

Адміністративні правила й норми та процедури

ФІНАНСОВА ДОПОМОГА

ПРАВИЛА Й НОРМИ

Ці правила й норми, що регулюють отримання фінансової допомоги, спрямовані на забезпечення пацієнтів, чий дохід відповідає федеральному прожитковому мінімуму або наближається до нього, доступом до відповідних стаціонарних та (або) амбулаторних медичних послуг за вартістю, що відповідає їхнім фінансовим можливостям, включно з повним звільненням від оплати. Незалежно від наявності страхування (Medicare, Medicaid, Apple Health, Children's Health Insurance Program тощо), медичний центр Valley Medical Center & Clinics не допускає дискримінації під час надання фінансової допомоги. Фінансова допомога надається всім особам, які мають відповідне право, незалежно від віку, раси, кольору шкіри, релігії, статі, сексуальної орієнтації чи національного походження, відповідно до розділів 246–453 Адміністративного Кодексу штату Washington (Washington Administrative Code, WAC) та розділу 70.170 Переглянутого Кодексу штату Washington (Revised Code of Washington, RCW).

МОЖЛИВІСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ ПРАВИЛ І НОРМ

Повідомлення про те, що Valley Medical Center & Clinics надає фінансову допомогу, розміщено в ключових приміщеннях лікарні, зокрема, у приймальному відділенні, відділенні фінансового консультування, екстреної допомоги та реєстрації амбулаторних пацієнтів, що інформує громадськість про правила й норми, які регулюють отримання фінансової допомоги.

Для отримання права на фінансову допомогу пацієнти повинні відповідати всім вимогам та очікуванням, викладеним у правилах і нормах, що регулюють отримання фінансової допомоги. Ці правила й норми, що регулюють отримання фінансової допомоги, їх стислий виклад простою мовою, заява, а також правила й норми, що регулюють виставлення рахунків, та стягнення платежів за надання фінансової допомоги, доступні будь-якою мовою, якою розмовляє не менше п'яти відсотків населення або 1 000 осіб у зоні обслуговування відповідної лікарні. Іншим пацієнтам, які не володіють або обмежено володіють англійською мовою, а також пацієнтам, які не можуть читати або не розуміють письмові матеріали заяви, будуть надані послуги перекладача. Копії можна безкоштовно отримати на вебсайті Valley Medical Center & Clinics та за запитом.

ВИЗНАЧЕННЯ

Фінансова допомога: необхідні з медичної точки зору послуги, що надаються малозабезпеченим особам після вичерпання будь-якого покриття від третьої сторони (за його наявності), якщо такі особи не в змозі оплатити лікування або сплатити суми франшизи чи співстрахування, що вимагаються третьою стороною, відповідно до критеріїв, викладених у цих правилах і нормах.

Малозабезпечені особи: пацієнти або їхні поручителі, які мають право на отримання фінансової допомоги відповідно до цих правил і норм, що регулюють отримання фінансової допомоги, з урахуванням встановленого федерального прожиткового мінімуму, скоригованого відповідно до розміру сім'ї, і які вичерпали будь-яке покриття від третіх осіб.

Покриття третіх осіб: зобов'язання страхової компанії, підрядника з надання медичних послуг, організації з медичного обслуговування, групового плану медичного страхування, державної програми (Medicare, Medicaid або програм медичної допомоги, виплат із непрацездатності, пільг для ветеранів) або програми охорони здоров'я корінних народів оплачувати медичну допомогу пацієнтам і послуги, що підлягають покриттю. Це також може включати компенсації, рішення суду або присуджені виплати, фактично отримані внаслідок недбалих дій інших осіб (наприклад, дорожньо-транспортних пригод чи тілесних ушкоджень), що спричинили виникнення захворювання, з приводу якого пацієнт отримав медичну допомогу. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics оцінюватиме інші види покриття (наприклад, медичну спільноту взаємного страхування) для відшкодування витрат в індивідуальному порядку.

Відповідні стаціонарні медичні послуги: лікарняні послуги Valley Medical Center & Clinics, які обґрунтовано спрямовані на діагностику, корекцію, лікування, полегшення або запобігання погіршенню стану, що загрожує життю, спричиняє страждання або біль, призводить до хвороби або нездужання, загрожує виникненням або прогресуванням інвалідності, спричиняє фізичну деформацію або порушення функцій організму. Такі послуги

надаються за умови, що не існує іншого настільки ж ефективного, більш консервативного або менш затратного курсу лікування, доступного або прийнятного для особи, яка звертається за отриманням послуги. Курс лікування може передбачати лише спостереження або, за певних умов, взагалі не передбачати лікування. Відповідні стаціонарні медичні послуги не передбачають лікування в окремо розташованих клініках / кабінетах лікарів (Place of Service 11), навіть якщо вони пов'язані з медичним центром Valley Medical Center & Clinics.

Відповідні амбулаторні медичні послуги: послуги, що надаються медичним центром Valley Medical Center & Clinics в окремо розташованих клініках / кабінетах лікарів (Place of Service 11), які обґрунтовано спрямовані на діагностику, корекцію, лікування, полегшення або запобігання погіршенню стану, що загрожує життю, спричиняє страждання або біль, призводить до хвороби або нездужання, загрожує виникненням або прогресуванням інвалідності, спричиняє фізичну деформацію або порушення функцій організму. Такі послуги надаються за умови, що не існує іншого настільки ж ефективного, більш консервативного або менш затратного курсу лікування, доступного або прийнятного для особи, яка звертається за отриманням послуги. Курс лікування може передбачати лише спостереження або, за певних умов, взагалі не передбачати лікування. Для цілей цих правил і норм, що регулюють отримання фінансової допомоги, профілактичні послуги можуть вважатися «відповідними амбулаторними медичними послугами».

Екстрений медичний стан: медичний стан, що проявляється гострими симптомами достатньої тяжкості, як-от сильний біль, що за відсутності негайної медичної допомоги може призвести до тяжких наслідків, зокрема таких:

1. Серйозна загроза здоров'ю людини (або, у випадку вагітної пацієнтки, здоров'ю пацієнтки або її майбутньої дитини).
2. Серйозні порушення функцій організму.
3. Серйозне порушення в роботі будь-якого органу або частини тіла.

Щодо вагітної пацієнтки, у якої відбуваються перейми, цей термін означає наступне:

1. немає достатньо часу для безпечного переведення в іншу лікарню до початку пологів; або
2. переведення може становити загрозу здоров'ю або безпеці пацієнтки чи майбутньої дитини.

Place of Service 11: для цілей цих правил і норм цей термін означає всі заклади первинної медичної допомоги Valley Medical Center & Clinics, а також будь-яку іншу окремо розташовану клініку або кабінет лікаря, у якому медичний працівник надає послуги та виставляє рахунки за такі послуги.

Члени мережі лікарів медичного центру Valley Medical Center & Clinics: для цілей цих правил і норм лікар або інший кваліфікований медичний працівник, який уклав договір про практику з мережею лікарів медичного центру Valley Medical Center & Clinics або іншим чином передоручив свої послуги мережі лікарів медичного центру Valley Medical Center & Clinics на договірних засадах і надає послуги в затверджених медичних закладах мережі Valley Medical Center & Clinics.

КРИТЕРІЇ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ

Особи, які бажають отримати фінансову допомогу, повинні відповідати вимогам та пройти процедуру подання заяви, описану в цьому документі.

Обсяг послуг

Право на отримання фінансової допомоги передбачає, що необхідні з медичної точки зору послуги, за якими звертаються пацієнти, належать до відповідних стаціонарних медичних послуг, на відміну від послуг, які є дослідницькими, факультативними або експериментальними за своїм характером. Винятки з вимог до обсягу послуг, викладених у цьому пункті, можуть бути зроблені лише за надзвичайних обставин і з дозволу фінансового директора медичного центру Valley Medical Center & Clinics або уповноваженої особи. Хоча це не вимагається федеральним законодавством або законодавством штату, право на отримання фінансової допомоги поширюється на осіб, які отримують відповідні амбулаторні медичні послуги та відповідають вищезазначеним критеріям, передбаченим цими правилами й нормами.

Покриття третіх осіб

Фінансова допомога, як правило, є вторинною щодо всіх інших ресурсів покриття третіх осіб, доступних пацієнту. Сюди, зокрема, належить:

1. Групові або індивідуальні плани медичного страхування.
2. Програми виплат із непрацездатності.
3. Програми Medicare, Medicaid або інші програми медичної допомоги.
4. Інші федеральні або військові програми, а також програми на рівні штатів.
5. Ситуації, пов'язані з відповідальністю перед третіми особами (наприклад, дорожньо-транспортні пригоди чи тілесні ушкодження).
6. Програми охорони здоров'я корінних народів.
7. Інші ситуації, в яких інша фізична або юридична особа може нести юридичну відповідальність за оплату вартості медичних послуг.

Пацієнти, які не скористалися страховим покриттям, що є потенційно доступним для них і на яке вони мають право (наприклад, Medicaid, Apple Health), будуть оцінюватися на предмет надання фінансової допомоги в індивідуальному порядку.

Перед розглядом питання про надання фінансової допомоги буде оцінено право пацієнта / поручителя на покриття витрат третьою стороною, і пацієнту / поручителю може бути запропоновано подати заяву на покриття за тими програмами, на які вони мають право. Пацієнтам, які не відповідають вимогам щодо подання заяви на отримання фінансової допомоги, може бути відмовлено у фінансовій допомозі. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: може відмовити в наданні фінансової допомоги пацієнту / поручителю, який має право на участь у ретроактивних програмах Medicaid штату Washington та (або) інших програмах Apple Health, якщо пацієнт / поручитель не докладає належних зусиль для співпраці в процесі подання заяви на участь у програмах Medicaid або інших програмах Apple Health. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics не відмовляє пацієнтові у фінансовій допомозі виключно на підставі відмови пацієнта зареєструватися в плані, доступному для пацієнта за програмою Health Benefits Exchange.

Дохід

Відповідно до законодавства, правил і норм, особи, чий дохід перебуває в межах федерального прожиткового мінімуму на дату надання послуг, можуть мати право на отримання фінансової допомоги. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics враховує всі джерела доходу при визначенні права на отримання фінансової допомоги. Дохід включає загальну суму грошових надходжень до сплати податків, отриманих у вигляді заробітної плати чи окладу; соціальних виплат; виплат соціального страхування; виплат у зв'язку зі страйком; виплат по безробіттю або інвалідності; аліментів; чистого прибутку від підприємницької та інвестиційної діяльності, що виплачуються пацієнту / поручителю.

ЗАЯВА НА ОТРИМАННЯ ДОПОМОГИ

Якщо пацієнт бажає подати заяву на отримання фінансової допомоги, він повинен заповнити Форму конфіденційної фінансової інформації (Confidential Financial Information, CFI) та надати необхідну та обґрунтовану додаткову фінансову документацію для підтвердження записів у формі CFI. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics зробить первинне визначення статусу фінансової допомоги пацієнта під час прийому або якнайшвидше після початку надання послуг пацієнту. Процедури подання заяви на отримання фінансової допомоги не повинні створювати необґрунтованого навантаження на пацієнта, враховуючи будь-які перешкоди, які можуть обмежити здатність пацієнта дотримуватися процедур подання заяви. Визначення відповідності вимогам програми Medicaid штату Washington або інших відповідних програм державної допомоги координується відділом із питань надання пацієнтам доступу до послуг, управлінням із питань планування виписки / результатів лікування (якщо це не розміщення в закладі тривалого догляду) або відділом фінансового обслуговування пацієнтів. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics може допомогти пацієнтам, які проживають за межами штату, та (або) їхнім поручителям визначити, куди подати заяву на участь у програмах Medicaid та Exchange у їхньому штаті.

1. Будь-який із наведених нижче документів вважається достатнім доказом для остаточного визначення права на отримання фінансової допомоги:
 - a. заява про податкові утримання за формою W-2;
 - b. квитанції про поточну заробітну плату (за 3 місяці);
 - c. банківські виписки (за 3 місяці);
 - d. минулорічна податкова декларація з додатками, якщо такі є;
 - e. письмові, підписані заяви від роботодавців або інших осіб (лист підтримки) із зазначенням вашого поточного фінансового стану та обставин, якщо ви не маєте документів про підтвердження доходу;
 - f. форми, що підтверджують або відмовляють у праві на отримання медичної допомоги за програмою Medicaid та (або) медичної допомоги, що фінансується штатом;
 - g. форми, що підтверджують або спростовують виплату допомоги із непрацездатності; або письмові заяви від роботодавців чи органів соціального забезпечення.
2. Крім того, якщо пацієнт не в змозі надати будь-який з документів, зазначених вище, медичний центр Valley Medical Center & Clinics покладатиметься на письмові підписані заяви відповідальної особи, або іншої сторони, що описують доходи особи, яка подає заяву. Якщо жоден із вищезазначених факторів не є доступним, медичний центр Valley Medical Center & Clinics: може прийняти рішення на основі інформації про попередню фінансову допомогу, надану медичним центром Valley Medical Center & Clinics, або на основі усного повідомлення.
3. Уся інформація, що стосується заяви, залишатиметься конфіденційною. Копії документів на підтвердження заяви зберігатимуться разом із формою заяви на отримання фінансової допомоги протягом семи років.

Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: може скасувати вимоги щодо доходу, документації та перевірки, якщо право на отримання фінансової допомоги є очевидним. Персонал Valley Medical Center & Clinics діятиме на власний розсуд у ситуаціях, коли існують такі фактори, як проблеми із соціальною допомогою або проблеми зі здоров'ям. У таких випадках для прийняття остаточного рішення про відповідність вимогам медичний центр Valley Medical Center & Clinics покладається на письмові підписані заяви від відповідальної особи.

Медичний центр Valley Medical Center & Clinics повідомляє осіб, які звертаються по фінансову допомогу, про визначення права на отримання допомоги протягом 14 днів після отримання заповненої заяви та підтверджувальних документів. Схвалення, запит на отримання додаткової інформації або відмова у фінансовій допомозі надаються у письмовій формі та містять вказівки щодо оскарження або перегляду рішення. У разі відмови від надання фінансової допомоги медичний центр Valley Medical Center & Clinics повідомляє особу, яка подала заяву, про причину відмови. У разі відмови пацієнт / поручитель може надати додаткові документи до Valley Medical Center & Clinics або подати запит на перегляд протягом 30 днів із моменту отримання повідомлення про відмову. Якщо під час перегляду попередню відмову від надання фінансової допомоги буде підтверджено, пацієнту / поручителю та Департаменту охорони здоров'я (Department of Health) буде надіслано письмове повідомлення відповідно до законодавства штату.

Під час визначення права на отримання фінансової допомоги медичний центр Valley Medical Center & Clinics не бере до уваги активи. Valley Medical Center & Clinics: може розглядати активи та збирати інформацію, пов'язану з активами, для визначення права на участь у програмі Hardship.

ФІНАНСОВІ КРИТЕРІЇ

У випадку, якщо відповідальна особа сплачує частину або всі витрати, пов'язані з відповідними наданими стаціонарними або амбулаторними медичними послугами, усі такі платежі повинні бути повернуті відповідальній особі протягом 30 днів після того, як медичний центр Valley Medical Center & Clinics визначить, що пацієнт має право на отримання фінансової допомоги. У разі схвалення часткової фінансової допомоги, повернення коштів буде здійснено після застосування попередніх платежів пацієнта. Додаткову інформацію можна знайти в правилах і нормах, що регулюють виставлення рахунків та збір платежів, відповідної лікарні.

Річний дохід сім'ї особи, яка подає заяву, визначатиметься на момент надання відповідних стаціонарних або амбулаторних медичних послуг, або на момент звернення по фінансову допомогу, якщо заява подається протягом двох років із моменту надання послуги, пацієнт докладав сумлінних зусиль для оплати наданих медичних послуг, а також якщо пацієнт підтверджує право на отримання фінансової допомоги. Додаткову інформацію можна знайти у рекомендаціях щодо Федерального прожиткового мінімуму за посиланням: <https://www.valleymed.org/patients--visitors/billing-and-insurance/financial-help--options/federal-poverty-guidelines>

За послуги, що надаються в закладі, та (або) професійні послуги в медичному центрі Valley Medical Center & Clinics:

- 0 %–300 % від федерального прожиткового мінімуму (FPL) — надається фінансова допомога у вигляді 100 % знижки

Лише за послуги, що надаються в медичному центрі Valley Medical Center & Clinics:, з датою виписки 1 липня 2022 року або пізніше:

- 301 %–350 % від федерального прожиткового мінімуму (FPL) — надається фінансова допомога у вигляді 75 % знижки
- 351 %–400 % від федерального прожиткового мінімуму (FPL) — надається фінансова допомога у вигляді 50 % знижки

ОБМЕЖЕННЯ НА СТЫГНЕННЯ

Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: обмежує суми, що стягуються за екстрену або іншу необхідну з медичної точки зору допомогу, надану особам, які мають право на допомогу згідно з цими правилами й нормами отримання фінансової допомоги, до сум, що зазвичай виставляються (amounts generally billed, AGB) особам, які мають страхування, що покриває таку допомогу, і не може стягувати «загальні суми рахунків до оплати» з таких осіб. Див. розділ 26 Кодексу США (U.S. Code, USC), §501(r)(5)(A) і (B). Додаткову інформацію див. у додатку.

ПРОЦЕДУРА

Відповідальні сторони: відділ консультування з фінансових питань або відділ фінансового обслуговування пацієнтів

А. Рекомендації / кроки

Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: проводить комплексне обстеження пацієнтів та інформує їх про надання фінансової допомоги. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: докладе всіх розумних зусиль, щоб визначити покриття будь-якої третьої сторони з метою надання необхідного з медичної точки зору обслуговування. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: запитає, чи відповідає пацієнт або його поручитель критеріям медичного покриття за програмами медичної допомоги відповідно до розділу 74.09 Переглянутого Кодексу штату Washington (Revised Code of Washington, RCW) або за програмою Health Benefit Exchange штату Washington. Якщо інформація в заяві на отримання фінансової допомоги вказує на те, що пацієнт або його поручитель має право на покриття, Valley Medical Center & Clinics: допоможе пацієнту або його поручителю подати заяву. Крім того, обізнані координатори роботи з пацієнтами готові надати допомогу з таких питань:

- відповіді на загальні питання;
- забезпечення доступу до послуг перекладача;
- реєстрація в програмах Medicaid, Medicare та Health Benefit Exchange штату Washington.

Пацієнти / поручителі визначаються для перевірки щодо отримання фінансової допомоги на різних етапах, як-от під час попереднього обслуговування / планування, візиту / реєстрації та після обслуговування/виставлення рахунків.

Інформування про фінансову допомогу полягає в наступному:

- Вивіски розміщуються в ключових громадських місцях лікарні, відділенні екстреної допомоги та клініках мовами, якими розмовляє понад 5 % (п'ять відсотків) населення або 1 000 осіб у відповідній зоні обслуговування лікарні. Віртуальні вивіски передбачені в MyChart для пацієнтів, які записуються на прийом в електронному вигляді.
- Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: надає доступ до документів для отримання фінансової допомоги за посиланням: valleymed.org/financialassistance.
- Персонал навчають повідомляти про наявність фінансової допомоги та перескеровувати пацієнтів за підтримкою.

- Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: розробив стандартизовану щорічну програму навчання щодо правил і норм отримання фінансової допомоги, та використання послуг перекладача, щоб допомогти особам з обмеженим знанням англійської мови та особам, які не володіють англійською мовою, зрозуміти інформацію про правила й норми, що регулюють отримання фінансової допомоги. Це навчання призначене для персоналу, який працює в реєстратурі, приймальному відділенні, відділенні екстреної допомоги та бухгалтерії, а також для будь-якого іншого відповідного персоналу, щоб ефективно відповідати на запитання про надання фінансової допомоги, отримувати необхідні послуги перекладача та своєчасно скеровувати запити у відповідний відділ.
- У повідомленнях про виставлення рахунків пацієнтам фінансова допомога пропонується англійською та іспанською мовами (друга за поширеністю мова).

Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: не розпочинатиме спроб стягнення заборгованості, доки не буде визначено, чи має особа право на отримання фінансової допомоги. Якщо медичний центр Valley Medical Center & Clinics: спочатку визначає, що пацієнт може мати право на отримання фінансової допомоги, всі позачергові заходи щодо стягнення заборгованості (як-от цивільні позови, стягнення та повідомлення в колекторські або кредитні агенції) припиняються до остаточного визначення права на отримання фінансової допомоги.

Однак, як зазначено в розділах 246–453–020 (5) Адміністративного Кодексу штату Washington (Washington Administrative Code, WAC), нездатність пацієнта або відповідальної особи належним чином завершити процедуру подання заяви на отримання фінансової допомоги відповідно до цих правил і норм є достатньою підставою для медичного центру Valley Medical Center & Clinics: ініціювати заходи щодо стягнення заборгованості з пацієнта. Відповідно, для цілей цих правил і норм вважається, що пацієнт або відповідальна особа не змогли обґрунтовано завершити процедуру подання заяви на отримання фінансової допомоги, якщо пацієнт або відповідальна особа не подали матеріали заяви протягом 15 робочих днів із моменту отримання матеріалів пацієнтом або відповідальною особою. Будь-які спроби стягнення заборгованості будуть припинені, якщо пацієнт або відповідальна особа повторно бере участь у процесі подання заяви.

Рахунки, передані колекторській агенції, за якими є судові рішення, більше не підлягають розгляду на предмет надання фінансової допомоги. Пацієнт може звернутися за фінансовою допомогою в будь-який час до отримання судового рішення щодо рахунку.

ДАТИ ПЕРЕГЛЯДУ / ДООПРАЦЮВАННЯ:

02.03.2015, 23.03.2016, 18.04.2016, 02.10.2017, 01.10.2018, 29.05.2019, 01.01.2020, 12.01.2022, 01.07.2022, 15.02.2024, 17.06.2024, 01.10.2024, 23.04.2025, 01.08.2026

ДОДАТОК.

Рекомендації щодо сум рахунків, що зазвичай виставляються (AGB)

Додаток

Рекомендації щодо сум рахунків, що зазвичай виставляються (AGB)

Якщо ви отримуєте допомогу відповідно до правил і норм Valley Medical Center & Clinics:, що регулюють отримання фінансової допомоги, медичний центр Valley Medical Center & Clinics: не може стягувати з вас більше, ніж суми, що зазвичай виставляються (amounts generally billed, AGB) особам, які мають страхування, що покриває ті самі послуги. Розділ 501(r)(5) Податкового Кодексу США вимагає від лікарень, що відповідають вимогам розділу 501(c)(3), обмежити суми, що стягуються з осіб, які мають право на отримання фінансової допомоги, до рівня, нижчого за загальні суми рахунків до оплати за цю допомогу. Пацієнту / поручителю, який має право на отримання фінансової допомоги, буде «виписана» лише частина рахунку, що стосується відповідальності пацієнта, після застосування всіх коригувань та страхових платежів (якщо такі застосовуються).

Valley Medical Center & Clinics: визначає AGB на основі «ретроспективного методу» шляхом множення загальних сум рахунків до оплати за цю допомогу на один або кілька відсотків загальних сум рахунків до оплати, які називаються «відсоток AGB». Відсоток AGB розраховується щорічно шляхом ділення повної суми всіх страхових вимог Valley Medical Center & Clinics, які були визнані медичними страховими компаніями протягом попереднього 12-місячного періоду, на суму відповідних загальних сум рахунків за цими вимогами. Для цих цілей повна сума, визнана медичною страховою компанією, передбачає як суму, що відшкодовується страховою компанією, так і суму (якщо така є), яку пацієнт / поручитель зобов'язаний сплатити у вигляді співоплати, співстрахування або франшизи.

Розрахунок AGB проводиться щорічно. Після підтвердження права на отримання фінансової допомоги медичний центр Valley Medical Center & Clinics: застосує відповідні коригування фінансової допомоги на основі рекомендацій щодо федерального прожиткового мінімуму. Якщо заборгованість перевищує допустиму суму AGB, додаткове коригування буде застосовано до заборгованості, щоб зменшити його до відсотка AGB.

Заклад	Комбінована ставка AGB за стаціонарні та амбулаторні професійні послуги (набуває чинності 01.07.2022)	Питання
Медичний центр Valley Medical Center & Clinics	31 %	425.690.3578

Відповідно до Закону про захист пацієнтів і доступне медичне обслуговування (Patient Protection and Affordable Care Act), лікарні, які є неприбутковими та визнані організаціями, що відповідають вимогам розділу 501(c)(3) (зокрема **Valley Medical Center & Clinics**), повинні обмежити суми, що стягуються за екстрену або іншу необхідну з медичної точки зору допомогу, надану особам, які мають право на допомогу згідно з цими правилами й нормами отримання фінансової допомоги, до сум не більше таких, що зазвичай виставляються особам, які мають страхування, що покриває таку допомогу, і не можуть стягувати «загальні суми рахунків до оплати» з таких осіб. *Див.* розділ 26 Кодексу США (U.S. Code, USC), §501(r)(5)(A) і (B).

Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: виконує цю вимогу, списуючи всі витрати для осіб, які мають право на фінансову допомогу згідно з цими правилами й нормами. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: надає інформацію про ці правила й норми місцевим некомерційним та державним установам, які займаються питаннями охорони здоров'я малозабезпечених верств населення у своїх громадах.

Крім того, у медичному центрі Valley Medical Center & Clinics: є стислий виклад цих правил і норм простою мовою, і мовами, якими розмовляє понад 5 % населення або 1 000 осіб у зоні обслуговування відповідної лікарні. Медичний центр Valley Medical Center & Clinics: надасть копії цих правил і норм, їх стислий виклад простою мовою та заяву безкоштовно на своїх вебсайтах, за запитом у місцях надання медичних послуг та поштою США за адресою: Valley Medical Center & Clinics: Financial Counseling, 400 South 43rd St., Renton, WA 98055 -5010; (425) 690-3578; (робочий час: з понеділка по п'ятницю з 8:30 до 17:00).